



# 1-2. 日中韓環境情報共有事業について

## 日中韓環境情報3言語サイト“ENVIROASIA”



《日本》  
東アジア環境情報発信所

《中国》  
環境友好公益協会

《韓国》  
韓国環境運動連合

<http://www.enviroasia.info>



# 1-2. 日中韓環境情報共有事業について

## 日中韓の環境情報を日中韓3言語で発信





### 1-3. 日中韓環境情報共有事業の経験から

- ・ 焦点となる環境問題のズレ
- ・ フェイスtoフェイスの関係性が重要
- ・ 3言語での環境情報の重要性

## 2. 国際連携のための環境情報に関する NGOと行政とのパートナーシップ





## 2-1. 情報の収集について

- ・政府レベルの国際会議の活用
- ・海外のNGOや市民との意見交換を
- ・負の環境情報収集へのNGOの支援
- ・既存のウェブサイトの活用



## 2-2. 情報の整備・提供について

### ・政府のウェブサイトの多言語化①

中国 環境保護部



簡体字 繁体字 英語

韓国 環境部



携帯 英語 Mypage



## 2-2. 情報の整備・提供について

### ・政府のウェブサイトの多言語化②

英語  
フランス語  
韓国語  
中国語

The screenshot shows the homepage of the Japanese Ministry of Environment (環境省) with a multi-language navigation menu. The menu includes options for English, French, Korean, and Chinese. The main content area features news items, notices, and various service links.

日本 環境省



## 2-2. 情報の整備・提供について

### ・政府のウェブサイトの多言語化③

#### 日本 環境省 国際環境協力に関する中国語情報

##### 国際環境合作

许多发展中国家, 由于人口增加及向城市集中, 以及工业化等, 引起了大气污染, 水质污染, 卫生环境恶化及自然环境破坏, 我国将充分发挥在环境保护方面的经验及技术, 参与发展中国家等的环保合作。  
[以可持续发展为目标的国际环境合作倡议](#) (英文)

##### 日中韩三国环境部长会议 (TEMM)

日本、中国和韩国三国为了对地区乃至全球规模的环境问题交换意见, 以强化合作, 自1999年以来每年都举行三国环境部长会议。  
[日中韩三国环境部长会议 \(TEMM\) 的倡议](#) (英文)

<http://www.env.go.jp/cn/earth/index.html>